



Einbausatz Schwellerleisten M Technic Version II BMW 3er-Reihe E 30 (außer E 30 Cabrio und M 3)

Lackierhinweise:

Die Schwellerleisten werden grundiert und mit Aufbaulack versehen geliefert und müssen lediglich mit dem entsprechenden Decklack überlackiert werden.

Arbeitsverfahren: BMW Kunststofflackierung (s. BMW Lackbroschüre) BMW Acryl-Lack + 20 % BMW Softface-Zusatz

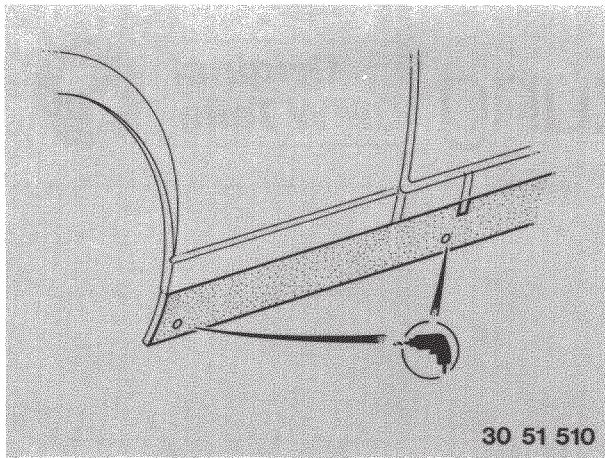
Achtung: Maximale Temperatur bei Einbrennlackierung 50°C.

Klebeanweisung:

- Klebeflächen fettfrei reinigen
- Das Anbringen der Klebebänder muß bei Raumtemperatur erfolgen.
Für eine ausreichende Haftung sind die zu klebenden Teile auf 40° – 50° C anzuwärmen und mindestens 5 – 10 sec anzupressen.

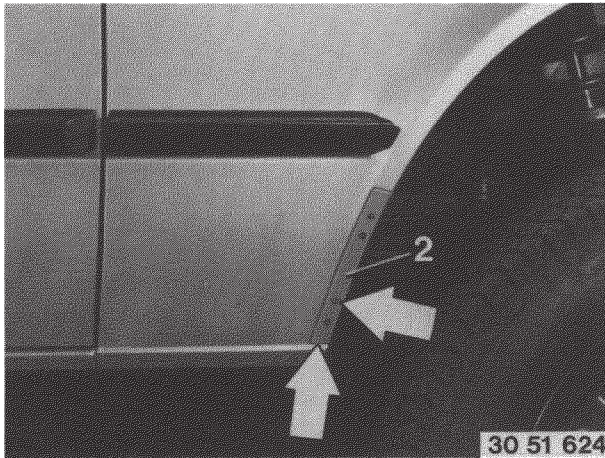
Erforderliches Werkzeug:

- Hammer
- Körner
- Bohrmaschine
- Spiralbohrer Ø 5 mm
- Schälaufbohrer Ø 12 mm
- Steckschlüssel SW 8 mm, SW 10 mm
- Ratsche
- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Zinkstaubfarbe
- Hohlraumkonservierung



Schwellerleisten lackieren (Lackierhinweise beachten).

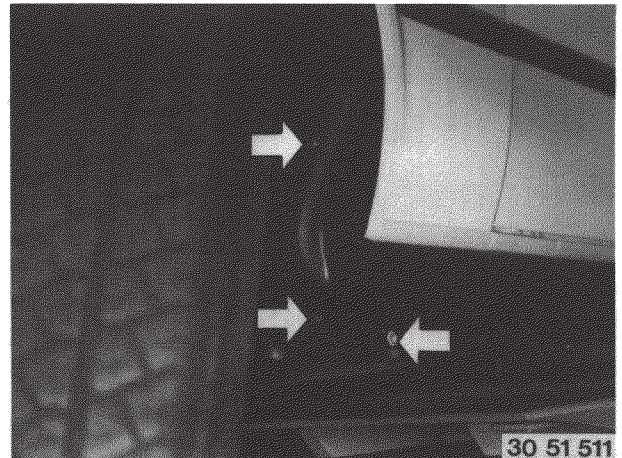
Schweller-**schablone** (1) wie gezeichnet an die Schweller ankleben und Bohrungen anzeichnen.



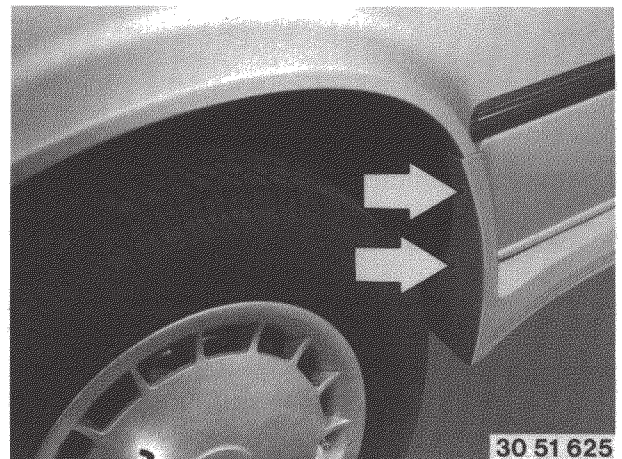
Schablone (2) entlang des Radlaufes ankleben (Bezugskanten siehe Pfeile), Bohrungen anzeichnen. Bohrungen krnen und mit Spiralbohrer $\varnothing$ 5 mm vorbohren.

Mit Schlaufbohrer $\varnothing$ 12 mm auf $\varnothing$ 9 mm aufbohren.

Grate entfernen und Bohrungen mit Zinkstaubfarbe bestreichen. Schwellerhohlraum mit Hohlraumkonservierung nachbehandeln, um evtl. hineingefallene Bohrspäne zu isolieren.



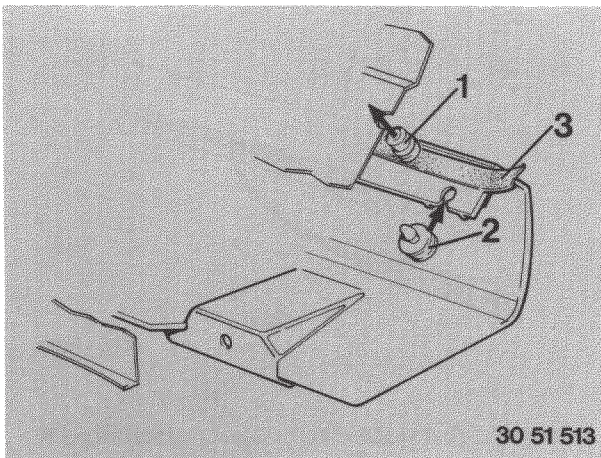
Schrauben an den Seitenwänden unten entfernen.



Schwellerverkleidung provisorisch anbringen. Bohrungen am Radlauf hinten anreißen, krnen und bohren ($\varnothing$ 5 mm). Schwellerverkleidung wieder abnehmen. Bohrungen entgraten und mit Zinkstaubfarbe bestreichen.

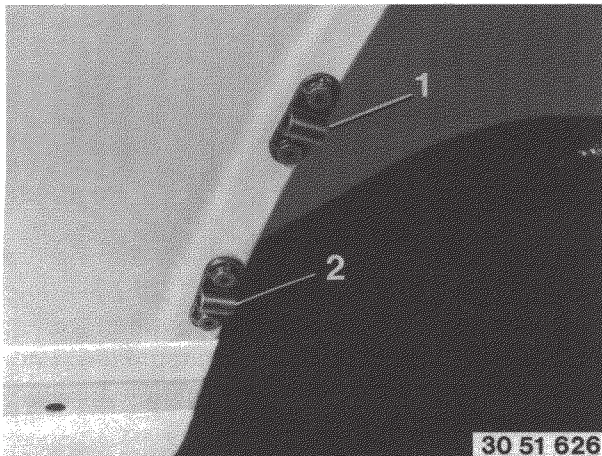
Achtung:

Zum Anzeichnen der Bohrungen Schwellerverkleidung **kräftig** an den Radlauf andrücken.

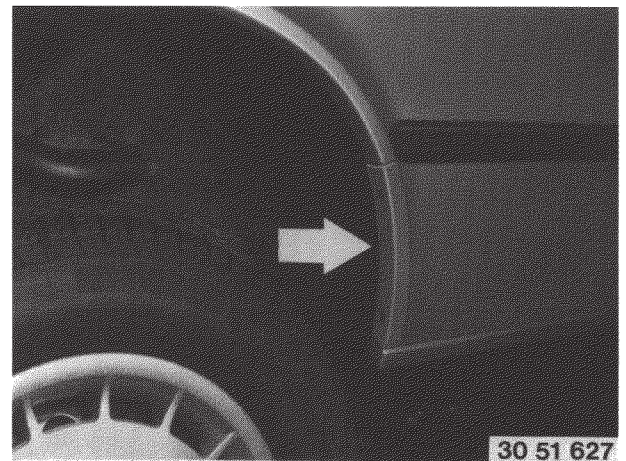


Tüllen (1) in Schweller montieren.
Clips (2) in Schwellerverkleidung einstecken.
Abdichtband (3) ankleben.

Hinweis: Zum Montieren der Tüllen muß die PVC-Schutzschicht im Bereich der Bohrungen entfernt werden.



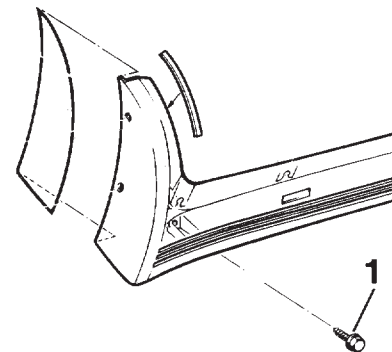
Einsteckmutter (1 und 2) in der Seitenwand vorne anbringen.



Schutzfolie an den Radlauf vorne und hinten ankleben und Bohrungen durchstechen.

Hinweis: Teilenummern beachten:

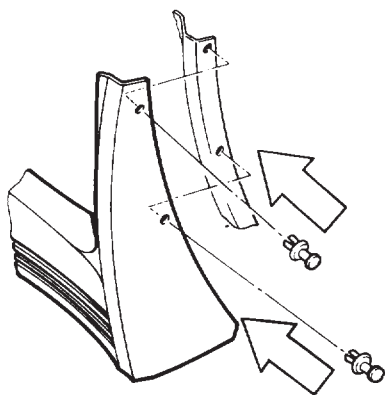
- 1 952 343 = vorne links
- 1 952 344 = vorne rechts
- 1 952 341 = hinten links
- 1 952 342 = hinten rechts



30 51 628

Schutzfolie vom Kleband abziehen und Schwellerverkleidung einclipsen (Klebeanweisung beachten).

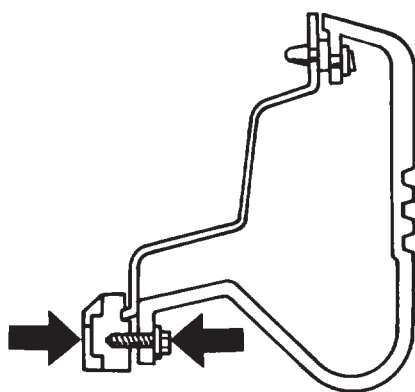
Blechschaube (1) einschrauben.



30 51 629

Spreiznieten am Radlauf hinten anbringen.

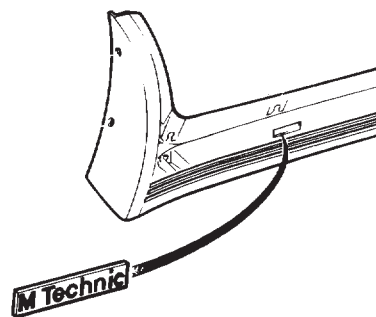
Schwellerverkleidung vorne mit Blechschrauben anschrauben.



630 51 541

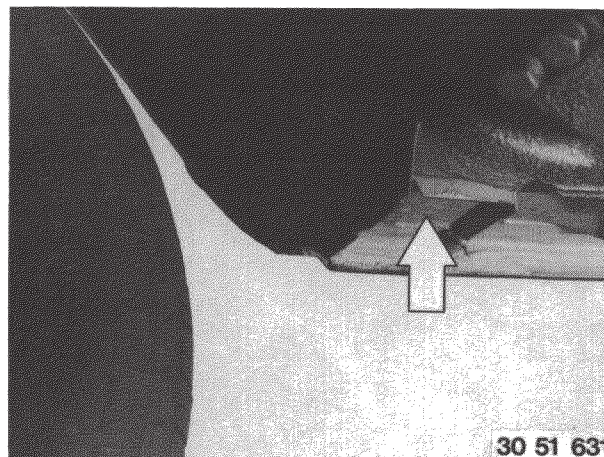
Schwellerverkleidung unten mit den Klemmstücken befestigen.

Hinweis: PVC-Unterbodenschutz im Bereich der Klemmstücke vorsichtig entfernen.



30 51 630

M-Technic-Aufkleber im ausgesparten Feld anbringen.



30 51 631

Achtung:

E 30-Fahrzeuge mit montierten Schwellerleisten dürfen mit 2-Säulen-Hebebühnen **vorne** nur an den Gehängeaufnahmepunkten und **nicht** an den Wagenheberaufnahmepunkten angehoben werden.

Installation kit for M-Technic side skirts, version II

BMW '3'series (E 30) models (except E 30 Convertible and M 3)

Note on painting:

The side skirts are supplied primer-coated and with a paint undercoat. It is only necessary to apply a top coat of the appropriate paint.

Procedure: BMW paint process for synthetic materials (see BMW paint brochure) using BMW acrylic paint + 20 % BMW soft-face additive.

Important: maximum temperature for stoving: 50°C.

Securing with adhesive:

- Clean the surfaces to be joined free from grease.
- Attach the adhesive tape at room temperature.
Raise the temperature of the parts to be joined to 40 – 50°C and when joining, keep pressure applied for at least 5 – 10 seconds.

Tools and equipment required:

- Hammer
- Centre punch
- Power drill
- 5 mm twist drill
- 12 mm core drill
- 8 and 10 mm socket wrench inserts
- Ratchet
- Phillips-head screwdriver
- Zinc powder paint
- Cavity sealant

30 51 510

Paint the side skirts (note painting instructions). Attach template (1) to the side skirt with adhesive as shown, and mark out the holes.

30 51 624

Secure template (2) along the wheel arch with adhesive (see arrows for reference edges) and mark out the holes. Centre-punch and drill 5 mm holes. Drill out the holes to 9 mm diameter using a 12 mm core drill.

Deburr the holes and coat with zinc powder paint. Apply cavity sealant to the side skirt cavities to isolate any drilling swarf that may have penetrated these areas.

30 51 511

Remove the screws at the bottom of the side panel.

30 51 625

Provisionally attach the side skirt. Mark out, centre-punch and drill 5 mm holes in the rear wheel arch. Remove the side skirt again. Deburr the holes and coat with zinc powder paint.

Important:

When marking out the holes, press the side skirt **firmly** against the wheel arch.

30 51 513

Install bushings (1) in the sill. Insert clips (2) in the side skirt. Attach sealing tape (3).

Note: to install the bushings, remove the PVC protective coating round the holes.

30 51 626

Insert push-in nuts (1) and (2) in the front side panel.

30 51 627

Attach protective sheet to the front and rear wheel arches and pierce the holes.

Note: part numbers as follows:

- 1 952 343 = front left
- 1 952 344 = front right
- 1 952 341 = rear left
- 1 952 342 = rear right

30 51 628

Peel the protective sheet off the adhesive tape and clip in and secure the side skirt (see notes on securing with adhesive).

Insert and tighten self-tapping screw (1).

30 51 629

Attach spreader pins to the rear wheel arch.

Attach the side skirt at the front with self-tapping screws.

630 51 541

Attach the side skirt at the bottom with the clamps.

Note: carefully remove the PVC underseal from around the clamps.

30 51 630

Attach the M-Technic adhesive badge in the recessed area.

30 51 631

E 30 cars with side skirts installed must only be lifted by two-column car hoists **at the front** using the specified hoist pick-up points, **not** at the car jack locating points.

Kit jupes latérales de bas de caisse M Technic Version II

BMW série 3/E 30 (sauf E 30 Cabriolet et M 3)

Recommandations concernant la peinture:

Les jupes latérales sont livrées prêtes à peindre c.-à-d. avec une couche de fond et de laque de base, et il suffira par conséquent de leur appliquer une couche de laque opaque de surface pour la finition.

Procédé à appliquer: peinture BMW sur plastique (consulter la brochure Peintures BMW) — Laque acrylique BMW + 20 % d'appoint de Softface BMW.

Attention: température maximale pour peinture à séchage au four: 50°C.

Recommandations pour le collage:

- Nettoyer toutes les surfaces de collage pour en éliminer notamment toute trace de graisse.
- L'application des rubans adhésifs doit s'effectuer à la température ambiante des locaux. Pour obtenir une adhérence suffisante, les parties à coller sont à réchauffer à 40° – 50°C et à maintenir en pression pendant un minimum de 10 secondes.

Outils et ingrédients requis:

- Maillet
- Pointeau
- Perceuse
- Foret hélicoïdal ø 5 mm
- Foret alésoir-élargisseur ø 12 mm
- Clé à douille 8 mm, 10 mm
- Clé à cliquet
- Tournevis à lame à croisillon
- Peinture antirouille à la poudre de zinc
- Produit de conservation pour volumes creux

30 51 510

Peindre les jupes latérales (observer les recommandations au début de cette notice).

Coller le gabarit de jupe (1) sur les seuils comme le montre l'illustration et tracer l'emplacement des trous à percer.

30 51 624

Coller le gabarit (2) le long du passage de roue (voir flèches pour bords de référence), marquer l'emplacement des trous à percer. Amorcer les trous d'un coup de pointeau et les prépercer avec le foret hélicoïdal ø 5 mm.

Agrandir ensuite le diamètre des trous à ø 9 mm au moyen du foret élargisseur ø 12 mm.

Ebavurer et enduire les bords des trous avec de la peinture à la poudre de zinc.

Traiter les volumes creux des longerons de seuils avec le produit approprié de façon à neutraliser les éventuels copeaux de perçage tombés à l'intérieur.

30 51 511

Enlever les vis au bas des panneaux latéraux (ailes).

30 51 625

Appliquer provisoirement le revêtement de seuil (jupe latérale). Tracer l'emplacement des trous sur le passage de roue à l'arrière, les amorcer au pointeau et les percer (ø 5 mm).

Déposer à nouveau le revêtement de seuil.

Ebavurer les trous et enduire les bords avec de la peinture à la poudre de zinc.

Attention:

Pour tracer l'emplacement des trous à percer, appliquer **fortement** le revêtement (jupe) contre le passage de roue.

30 51 513

Installer les rondelles (1) dans le seuil.

Introduire en position les clips (2) dans le revêtement de seuil.

Coller le ruban d'étanchéité (3).

Remarque: Pour la mise en place des rondelles, il est nécessaire d'enlever la couche de protection en PVC à l'emplacement des trous.

30 51 626

Poser les écrous spéciaux enfichables (1 et 2) dans le panneau latéral avant.

30 51 627

Coller les feuilles de protection sur les passages de roues à l'avant et à l'arrière et opérer les perforations des trous.

Remarque: Observer les numéros de référence des pièces:

- 1 952 343 = avant gauche
- 1 952 344 = avant droit
- 1 952 341 = arrière gauche
- 1 952 342 = arrière droit

30 51 628

Détacher la feuille de protection du ruban adhésif et fixer en place le revêtement de seuil (jupe latérale) avec les clips (observer les recommandations de collage au début de cette notice).

Visser la vis à tôle (1).

30 51 629

Installer les rivets extensibles sur le passage de roue arrière.

Visser le revêtement de seuil à l'avant au moyen des vis à tôle.

630 51 541

Fixer le revêtement de seuil en bas au moyen des pièces de serrage.

Remarque: Enlever avec précaution la couche de produit de protection PVC pour dessous de caisse à l'endroit des pièces de serrage.

30 51 630

Appliquer la plaquette adhésive "M Technic" dans l'évidement prévu à cet effet.

30 51 631

Attention: Les voitures modèles E 30 avec revêtements de seuils (jupes latérales) montés ne pourront être prises sur plates-formes élévatrices à 2 colonnes **à l'avant** que par les points de prise à suspension et **non** par les emplacements prévus pour l'application du cric.

Inbouwset dorpelverbreeders M Technic Uitvoering II

BMW 3-serie E 30 (behalve E 30 Cabrio en M3)

Opmerking met betrekking tot het spuiten:

De dorpelverbreeders zijn met grondlak behandeld en behoeven alleen in de kleur van de wagen te worden overgespoten.

Werkwijze: BMW kunststof lak (zie BMW Lakbrochure), BMW acryllak + 20 % BMW softface toevoeging.

Attentie: Maximale temperatuur bij moffellakken 50°C.

Opmerking met betrekking tot het lijmen:

- Maak het betreffende oppervlak vetvrij.
- Het aanbrengen van de kleefstroken moet bij kamertemperatuur plaatsvinden. Voor een goede hechting moeten de te lijmen onderdelen tot ca. 40° – 50° C worden opgewarmd en minstens 5 tot 10 s worden aangedrukt.

Benodigd gereedschap:

- Hamer
- Centerpons
- Boormachine
- Spiraalboor $\varnothing$ 5 mm
- Ruimer $\varnothing$ 12 mm
- Dopsleutel 8 mm, 10 mm
- Ratel
- Kruiskopschroevendraaier
- Zinkhoudende verf
- Conserveringswas voor holle ruimten

30 51 510

Spuut de dorpelverbreeders (zie de opmerking met betrekking tot het spuiten).

Breng de mal (1) zoals afgebeeld op de dorpel aan en teken de plaats voor de gaten af.

30 51 624

Plak de mal (2) op de wielopening (zie de pijlen voor de referentiepunten) en teken de plaats voor de gaten af. Breng centerpunten aan en boor de gaten voor met een spiraalboortje van $\varnothing$ 5 mm.

Ruim de gaten met een ruimer van $\varnothing$ 12 mm op tot $\varnothing$ 9 mm.

Verwijder bramen en breng zinkhoudende verf aan. De holle ruimten van de dorpels moeten met conserveringswas voor holle ruimten worden nabehandeld teneinde eventuele spaanders te isoleren.

30 51 511

Verwijder de bouten aan de onderzijde van de zijpanelen.

30 51 625

Breng de dorpelverbreder provisorisch aan. Teken de plaats voor de gaten in de wielopening, achter, aan, breng centerpunten aan en boor de gaten ($\varnothing$ 5 mm). Verwijder hierna de dorpelverbreder. Verwijder bramen en breng zinkhoudende verf aan.

Attentie: Voor het aftekenen van de plaats voor de gaten moet de dorpelverbreder **krachtig** tegen de wielopening worden aangedrukt.

30 51 513

Breng de tulen (1) in de dorpel aan.

Breng de klemmen (2) in de dorpelverbreder aan.

Breng de tape (3) aan.

Opmerking: Voor het aanbrengen van de tulen moet de PVC-beschermingslaag bij de gaten worden verwijderd.

30 51 626

Breng de plaatmoeren (1 en 2) in het voorste spatscherm aan.

30 51 627

Breng het beschermfolie op de voorste en achterste wielopening aan en steek de gaten door.

Opmerking: Let op de onderdeelnummers:

1 952 343 = linksvoor

1 952 344 = rechtsvoor

1 952 341 = linksachter

1 952 342 = rechtsachter

30 51 628

Trek de beschermfolie van de tape los en klem de dorpelverbreder vast (zie de opmerking met betrekking tot het lijmen).

Breng de plaatschroef (1) aan.

30 51 629

Breng de spreidklemmen in de achterste wielopening aan.

Zet de dorpelverbreder aan de voorzijde met de plaatschroeven vast.

630 51 541

Bevestig de dorpelverbreder aan de onderzijde m.b.v. de klemstukken.

Opmerking: De PVC-conserveringslaag bij de klemstukken moet voorzichtig worden verwijderd.

30 51 630

Breng de M Technic sticker op het aangegeven gedeelte aan.

30 51 631

Attentie:

Bij wagens van de E 30 serie met dorpelverbreeders mag een 2-koloms hefbrug aan de voorzijde alleen op de aangegeven plaatsen worden gebruikt; het is niet toegestaan de 2-koloms hefbrug onder de steunpunten van de wagenkrik te plaatsen.

Monteringssats: Tröskelbreddare M/Teknik Version II

BMW 3-serien E 30 (utom E 30 Cabrio och M 3)

Lackeringsanvisningar:

Tröskelbreddarna levereras grundade och lackerade med fyllack (filler) och behöver därför endast förses med resp täcklack.

Tillvägagångssätt: BMW-plastlackering (se BMW-lackbroschyr) BMW-akryllack + 20 % Softface-tillsats.

OBS: Max temperatur vid ugnslackering 50°C.

Klisteranvisning:

- Rengör klisterytorna från fett.
- Tejpremsorna måste klistras fast vid rumstemperatur. För god vidhäftning måste delarna, som skall klistras, värmas till 40-50°C och pressas fast under minst 5-10 sekunder.

Erforderliga verktyg:

Hammare
Körnare
Borrmaskin
Spiralborr $\varnothing$ 5 mm
Upprymmare $\varnothing$ 12 mm
Hylsa 8 mm, 10 mm
Spärrskaft
Kryssmejsel
Zinkpulverfärg
Hålrumskonservering

30 51 510

Lackera tröskelbreddarna (beakta lackeringsanvisningen).

Klistra fast mallen (1) enligt ritningen på tröskelbreddarna och markera hålen.

30 51 624

Klistra fast mallen (2) längs hjulhuskanten (referenskanter se pilar) och markera hålen. Körna hålen och förborra dem med spiralborr $\varnothing$ 5 mm.

Borra upp dem till $\varnothing$ 9 mm med upprymmare $\varnothing$ 12 mm.

Avlägsna graden och måla hålen med zinkpulverfärg. Efterbehandla tröskelhållrummet med hålrumskonservering för att isolera ev borrsån som kommit in.

30 51 511

Ta bort bultarna nedtill på skärmarna.

30 51 625

Sätt fast tröskelbreddaren provisoriskt.

Markera hålen på hjulhuskanten bak samt körna och borra dem ($\varnothing$ 5 mm).

Ta åter bort tröskelbreddaren.

Avgrada hålen och måla dem med zinkpulverfärg.

OBS: Tryck tröskelbreddaren **kraftigt** mot hjulhuskanten för att markera hålen.

30 51 513

Montera hylsor (1) i tröskelbreddaren.

Sätt fast klammer (2) i tröskelbreddaren.

Klistra fast tätningsband (3).

OBS: För att montera hylsorna, måste PVC-underredsskyddet avlägsnas vid hålen.

30 51 626

Sätt fast insticksmuttrar (1 och 2) på framskärmen.

30 51 627

Klistra fast skyddsfolie på hjulhuskanten fram och bak och stick igenom hålen.

OBS: Beakta delnumren:

1 952 343 = vänster fram

1 952 344 = höger fram

1 952 341 = vänster bak

1 952 342 = höger bak

30 51 628

Dra av skyddsfolien från tejpens och sätt fast tröskelbreddaren (beakta klisteranvisningen).

Skruva in plåtskruven (1).

30 51 629

Sätt fast expandernitar på hjulhuskanten bak.

Skruva fast tröskelbreddaren framtill med plåtskruvar.

630 51 541

Fäst tröskelbreddaren nedtill med spännstycken.

OBS: Ta försiktigt bort PVC-underredsskyddet vid spännstycket.

30 51 630

Sätt fast M-teknik dekalen i det urtagna fältet.

30 51 631

E 30-bilar med monterade tröskelbreddare får med 2-pedlarliftar endast hissas upp **framtill** på upphängnings- och **inte** på domkraftsfästningspunkterna.

Kit di montaggio dei listelli sottoporta M-Technic Versione II

BMW Serie 3 E 30 (tranne E 30 Cabrio ed M 3)

Avvertenze per la verniciatura:

I listelli sottoporta vengono forniti con lo strato di fondo e la vernice di base già applicati: occorrerà stendere soltanto la vernice coprente corrispondente.

Procedimento: verniciatura per materiale sintetico BMW (v. opuscolo sulla verniciatura BMW). Vernice acrilica BMW + 20 % additivo "softface" BMW.

Attenzione: temperatura massima per la verniciatura a fuoco 50°C.

Istruzioni per l'incollatura:

- eliminare ogni traccia di grasso dalle superfici da incollare
- applicare i nastri adesivi a temperatura ambiente. Per ottenere aderenza sufficiente riscaldare i pezzi da incollare fino a 40° – 50° e premerli per almeno 5 – 10 secondi.

Attrezzi necessari:

- martello
- bulino
- trapano elettrico
- punta elicoidale per trapano ø 5 mm
- punta fresatrice-rasatrice ø 12 mm
- chiavi a tubo da 8, 10 mm
- trapano a cricco
- cacciavite per intaglio a croce
- vernice a polvere di zinco
- protettivo per scatolati

30 51 510

Verniciare i listelli sottoporta (attenendosi alle istruzioni per l'incollatura).

Incollare la maschera (1) come indicato nel disegno ai sottoporta e segnare i punti di foratura.

30 51 624

Incollare la maschera (2) lungo il passaruota (per i bordi di riferimento vedi frecce) e segnare i punti di foratura. Bulinare i fori e preforare con la punta elicoidale di ø 5 mm.

Con la punta fresatrice-rasatrice di ø 12 mm, allargare il foro al ø 9 mm.

Asportare i trucioli di trapanatura e spalmare i fori di vernice a polvere di zinco. Eseguire il trattamento successivo degli scatolati dei sottoporta con l'apposito protettivo, per isolare i trucioli che vi fossero eventualmente caduti.

30 51 511

Togliere le viti dalla parte inferiore dei parafranghi.

30 51 625

Applicare provvisoriamente il rivestimento dei sottoporta. Segnare i punti di foratura nella parte inferiore del passaruota, bulinare e trapanare (ø 5 mm). Togliere nuovamente il rivestimento del sottoporta. Sbavare i fori e spalmarli di vernice a polvere di zinco.

Attenzione:

per segnare i punti di foratura, premere **con forza** il rivestimento del sottoporta al passaruota.

30 51 513

Montare i passanti (1) nel sottoporta.

Infilare le clips (2) nel rivestimento del sottoporta.

Incollare il nastro ermetizzante (3).

Avvertenza: per montare i passanti occorre togliere lo strato di PVC nella zona dei fori.

30 51 626

Applicare i dadi ad inserzione (1 e 2) nel parafrang anteriore.

30 51 627

Incollare il foglio protettivo ai passaruota anteriori e posteriori, e perforare nei punti previsti.

Avvertenza: osservare i numeri categorici:

1 952 343 = davanti a sinistra

1 952 344 = davanti a destra

1 952 341 = dietro a sinistra

1 952 342 = dietro a destra

30 51 628

Sfilare il foglio protettivo del nastro adesivo e fermare con le clips il rivestimento del sottoporta (attenendosi alle istruzioni per l'incollatura).

Avvitare la vite Parker (1).

30 51 629

Applicare i chiodi a espansione nel passaruota posteriore.

Avvitare anteriormente con viti Parker il rivestimento del sottoporta.

630 51 541

Fissare inferiormente il rivestimento del sottoporta con gli appositi blocchetti di fermo.

Avvertenza: togliere con cautela il rivestimento in PVC sotto il pianale nella zona dei blocchetti di fermo.

30 51 630

Applicare l'autoadesivo M-Technic nella zona incassata.

30 51 631

Attenzione:

le vetture E 30 su cui sono stati montati i listelli sottoporta, **anteriormente** possono venir sollevati con il ponte di sollevamento a 2 colonne soltanto sui punti d'appoggio pendenti e **non** sui punti di sollevamento per il cric.

Juego de montaje: Molduras de umbral M Technic versión II

BMW Serie 3 E 30 (excepto E 30 Cabrio y M 3)

Indicaciones para la pintura:

Las molduras de umbral se suministran imprimadas y dotadas de sus capas de pintura, ya siendo sólo necesario aplicarles la pintura final correspondiente.

Método: Pintura sintética BMW (véase folleto de pinturas BMW) BMW Acryl-Lack + 20% de aditivo BMW Soft-face.

Atención: La temperatura máxima para secado al horno es de 50° C.

Indicaciones para el pegado:

Desengrasar las superficies a pegar

Las cintas adhesivas deben pegarse a temperatura de recinto. Para conseguir suficiente adherencia, hay que calentar las piezas a pegar a 40° - 50° C y apretarlas por lo menos durante 5 a 10 segundos.

Herramienta necesaria:

- Martillo
- Granete
- Máquina de taladrar
- Broca espiral ø 5 mm
- Broca de pelar ø 12 mm
- Llaves de vaso 8 mm, 10 mm
- Carraca
- Destornillador de estrella
- Pintura de polvo de cinc
- Producto de conservación para los espacios huecos

30 51 510

Pintar las molduras de umbral (observando las indicaciones para la pintura).

Pegar la plantilla (1) a los umbrales en la forma que muestra la figura y trazar los taladros.

30 51 624

Pegar la plantilla (2) siguiendo el curso del guardarruedas (véanse las flechas para los cantos de referencia) y trazar los taladros. Granetear y taladrar preliminarmente con la broca espiral ø 5 mm.

Ensanchar al diámetro 9 mm con la broca de pelar ø 12 mm.

Desbarbar los taladros y aplicarles pintura de polvo de cinc. Tratar ulteriormente el espacio hueco del umbral con producto de conservación, para aislar las eventuales virutas de taladrado que hayan caído dentro.

30 51 511

Retirar los tornillos inferiores de los paneles laterales.

30 51 625

Colocar provisionalmente el revestimiento del umbral. Trazar los taladros interiores del guardarruedas, granetear y taladrar (ø 5 mm). Volver a quitar el revestimiento del umbral. Desbarbar los taladros y aplicarles pintura de polvo de cinc.

Atención:

Para trazar los taladros hay que presionar el revestimiento de umbral **fuertemente** contra el guardarruedas.

30 51 513

Montar boquillas (1) en el umbral.

Insertar clips (2) en el revestimiento de umbral.

Pegar cinta de junta (3).

Nota: Para montar las boquillas hay que retirar la capa protectora de PVC en la zona de los taladros.

30 51 626

Poner las tuercas insertables (1 y 2) en el panel lateral, delante.

30 51 627

Pegar el folio protector del guardarruedas delante y detrás y perforar los taladros.

Nota: Obsérvense los números de pieza:

1 952 343 = delantera izquierda

1 952 344 = delantera derecha

1 952 341 = trasera izquierda

1 952 342 = trasera derecha

30 51 628

Retirar el folio protector de la cinta adhesiva y encastrar el revestimiento de umbral (siguiendo las indicaciones para el pegado).

Enroscar el tornillo para chapa (1).

30 51 629

Poner remaches expansivos en el guardarruedas trasero. Atornillar el revestimiento de umbral delante con tornillos para chapa.

630 51 541

Fijar el revestimiento de umbral abajo con las piezas aprisionadoras.

Nota: Retirar cuidadosamente la protección de PVC de los bajos en la zona de las piezas aprisionadoras.

30 51 630

Pegar el rotulillo adhesivo M Technic en el recuadro.

30 51 631

Atención:

Para alzar con elevadores de 2 columnas los automóviles E 30 que lleven montados las molduras de umbral, sólo deben aplicarse los elevadores **delante**, a los puntos de alojamiento de la suspensión y **no** en los puntos de alojamiento para el gato.

Jogo de montagem de embaladeiras M Technic, versão II BMW Série 3 E 30 (excepto E 30 Cabriolet e M 3)

Recomendações para a pintura:

As embaladeiras são fornecidas já preparadas com a cor de fundo e o verniz de base, bastando portanto aplicar-lhes o verniz opaco de acabamento.

Método: Verniz sintético BMW (ver o opúsculo de pinturas BMW) verniz acrílico BMW + 20 % de aditivo "softface" BMW.

Atenção: Temperatura máxima para verniz de secagem em estufa: 50°.

Instruções para a colagem:

- Eliminar todas as gorduras das superfícies de colagem
- Aplicar as fitas adesivas sob temperatura ambiente. Para obter uma boa adesão, aquecer ligeiramente a 40° - 50° C as partes a serem coladas mantendo-as sob pressão durante pelo menos 5 - 10 seg..

Ferramental necessário:

- Martelo
- Punção de bico
- Berbequim eléctrico
- Broca helicoidal de Ø 5 mm
- Broca descascadora-alisadora de Ø 12 mm
- Chaves de caixa SW 8 mm, SW 10 mm
- Chave de parafusos de roquete
- Chave para parafusos Phillips
- Tinta de pó de zinco
- Produto de conservação para os espaços ociosos

30 51 510

Aplicar o verniz às embaladeiras (seguir as instruções para a pintura). Tal como desenhado, colar o molde (1) às embaladeiras e marcar os furos.

30 51 624

Colar o molde (2) ao longo do arco da roda (cantos de referência, ver a seta). Marcar os furos. Apontar os furos com um punção de bico e pré-furar com uma broca de Ø 5 mm. Abrir os furos a Ø 9 mm com uma broca descascadora-alisadora de Ø 12 mm. Desbarbar e tratar os furos com tinta de pó de zinco. Tratar em seguida os vãos das embaladeiras com o respectivo produto de conservação para isolar limalhas de ferro que eventualmente tenham caído para o interior.

30 51 511

Retirar os parafusos da parte inferior dos painéis laterais.

30 51 625

Aplicar provisoriamente o revestimento das embaladeiras. Marcar os parafusos na parte posterior da caixa da roda, apontar com um punção de bico e aplicar os furos (Ø 5 mm). Voltar a retirar o revestimento. Desbarbar e tratar os furos com tinta de pó de zinco. **Atenção:** Para marcar os furos, encostar **com força** o revestimento das embaladeiras contra a caixa da roda.

30 51 513

Montar as mangas (1) nas embaladeiras. Encaixar os grampos no revestimento das embaladeiras e colar a fita isoladora (3).

Nota: Para montar as mangas, remover a folha protectora de PVC da zona dos furos.

30 51 626

Aplicar as porcas de encaixe (1 e 2) ao painel lateral.

30 51 627

A caixa da roda à frente e atrás, colar a folha protectora e perfurar os orifícios. **Nota:** Atenção aos números dos componentes:

- 1 952 343 = frente esquerda
- 1 952 344 = frente direita
- 1 952 341 = atrás à esquerda
- 1 952 342 = atrás à direita

30 51 628

Destacar a folha protectora da fita adesiva e encaixar o revestimento da embaladeira (seguir as instruções para a colagem). Aparafusar o parafuso de latão (1).

30 51 629

Aplicar os rebites de expansão atrás à caixa da roda. A frente, aparafusar o revestimento da embaladeira com parafusos de latão.

630 51 541

Em baixo, fixar o revestimento da embaladeira com as peças de aperto. **Nota:** Na zona das peças de aperto, retirar com todo o cuidado a protecção de PVC da parte debaixo do veículo.

30 51 630

No rebaixo, aplicar a etiqueta adesiva M Technic.

30 51 631

Os veículos E 30 com embaladeiras montadas podem ser levantados em elevadores de duas colunas só **à frente** e nos pontos de assento de suspensão e **nunca** nos pontos de apoio do macaco.